

GoGEN

CZ

SK

EN

PL

HU



TWSBAR03

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

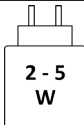
Abyste mohli hlavová sluchátka správně a bezpečně používat, přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej. Při používání hlavových sluchátek se řiďte následujícími pokyny:

VAROVÁNÍ

- Při používání sluchátek byste měli odpovídajícím způsobem nastavit hlasitost, aby nedošlo k poškození sluchu.
- V potenciálně nebezpečných situacích přestaňte z bezpečnostních důvodů sluchátka používat.
- Nepoužívejte sluchátka k poslechu hudby, telefonování nebo přijímání hovorů v případě, že by tím mohlo docházet k rozptylování pozornosti při řízení.
- Uložte tento výrobek a jeho příslušenství mimo dosah dětí, abyste zabránili fatálním rizikům způsobeným nesprávným použitím.
- Dbejte, aby se do sluchátek nedostala voda, což by mohlo způsobit snížení kvality zvuku nebo poškození sluchátek.
- Nedoporučujeme mít nastavenou hlasitost na takové úrovni, která znemožňuje slyšet dění kolem vás. Pokud vám zvoní v uších nebo je hlasitost příliš vysoká, snižte ji.
- Pokud cítíte zjevnou nevolnost, podráždění nebo máte jiné negativní pocity, přestaňte sluchátka používat.
- Sluchátka by se neměla skladovat ani používat při teplotě nižší, než -10°C ani vyšší než 40°C, kdy dochází ke zkrácení životnosti sluchátek a baterie.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- Bluetooth verze: V 5.3
- Bluetooth profil: HFP, A2DP, AVRCP
- Audio kodeky: SBC, AAC
- Frekvenční rozsah: 2402 MHz - 2480 MHz
- Operativní rozsah: 10 m
- Frekvence: 20 Hz - 20 KHz
- Výkon: 3 mW
- Citlivost: 96 dB (± 3 dB) @ 1 KHz
- Impedance: 32 $\Omega \pm 15\%$
- EIRP: -2,32 dBm
- Odolnost: IPX4
- Baterie: Li-ion 230 mAh nabíjecí obal + 30 mAh x 2 sluchátka
- Čas přehrávání hudby: do 5 hodin + dalších 21 hodin s nabíjecím pouzdrům
- Váha: 4 g / sluchátko, 33 g včetně nabíjecího obalu



PŘÍSLUŠENSTVÍ

USB-C nabíjecí kabel, nabíjecí pouzdro, návod k použití

ZAPNUTÍ & PÁROVÁNÍ

Před prvním použitím odlepte ochranné nálepky na nabíjecích konektorech u obou sluchátek.

Vyjměte obě sluchátka z nabíjecího pouzdra a opětovně je vložte.

Po vyjmutí z nabíjecího pouzdra se sluchátka automaticky zapnou. Zapnutí sluchátek indikuje bílá LED dioda.

POSTUP PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

1. Zapnutá sluchátka a mobilní telefon mějte co nejbližší u sebe, do vzdálenosti 1 metru.
2. V nastavení svého telefonu nebo jiného zařízení zapněte funkci Bluetooth a poté najděte a vyberte **TWSBAR03**.
3. Po kliknutí na **TWSBAR03** se sluchátka s funkcí Bluetooth automaticky spojí s vaším telefonem nebo zařízením. (V některých případech může být potřeba zadat heslo, které je „0000“ (4 nuly)).
4. Po úspěšném párování se sluchátka vždy automaticky připojí k telefonu po vyjmutí z pouzdra.

RESTART

V případě nestandardního chování sluchátek nebo při trvajících obtížích s párováním je potřeba sluchátka restartovat: Vytáhněte sluchátka z nabíjecího pouzdra a zrušte jejich spárování s mobilním zařízením. Stiskněte dotykovou plochu na levém a pravém sluchátku po dobu 6ti vteřin, dokud LED dioda na sluchátkách nezhasne. Následně sluchátka vraťte do nabíjecího pouzdra.



INSTRUKCE PRO OVLÁDÁNÍ

FUNKCE	AKCE
ZAPNUTÍ	Vyndejte sluchátka z nabíjecího pouzdra
VYPNUTÍ	Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra
AKTIVACE HLASOVÉHO ASISTENTA	Zmáčkněte 3x krátce L nebo P sluchátko
ZVEDNUTÍ/UKONČENÍ HOVORU	Zmáčkněte 2x L nebo P sluchátko
ZAMÍTNUTÍ HOVORU	Zmáčkněte dlouze L nebo P sluchátko
PŘEHRÁVÁNÍ/PAUZA	Zmáčkněte 2x L nebo P sluchátko
PŘEDCHOZÍ SKLADBA	Zmáčkněte dlouze L sluchátko
NÁSLEDUJÍCÍ SKLADBA	Zmáčkněte dlouze P sluchátko

NABÍJENÍ

NABÍJENÍ SLUCHÁTEK

Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra a zavřete víko. Světelný indikátor na nabíjecím pouzdře svítí bíle když se sluchátka nabíjí.

NABÍJENÍ NABÍJECÍHO POUZDRA

Připojte USB kabel k nabíjecímu pouzdru. Druhý konec USB kabelu připojte k počítači nebo nabíječce. Červený LED indikátor na pouzdře během nabíjení bliká. Svítí nepřetržitě, když je baterie plně nabitá. LED indikátor blikne 4krát a zhasne, když je baterie téměř vybitá.

VAROVÁNÍ:

- Pro nabíjení zvolte ověřenou nabíječku od běžného výrobce. Nabíjecí napětí: 5V, nabíjecí proud: 500mA.
- Plně nabitá sluchátková sada ztratí svoji energii automaticky, když se nepoužívá. Doporučujeme nabíjet sluchátkovou sadu každé tři měsíce.
- Nenechávejte sluchátkovou sadu na příliš horkých nebo příliš chladných místech (nejlépe v teplotním rozmezí mezi -10°C a +40°C).

UPOZORNĚNÍ

- K dosažení maximální kvality zvuku je třeba tato sluchátka nosit správným způsobem.
- Nerozebírejte mechanické části.
- K čištění použijte měkkou a suchou bavlněnou látku.
- Před prvním použitím se ujistěte, že sluchátka jsou zcela nabitá.
- Sluchátka nejsou vodotěsná. Nepoužívejte je při plavání nebo potápění.
- Sluchátka a zařízení mějte co nejblíže u sebe, aby nedošlo k rušení cesty signálu.

ZÁRUKA

Kapacita baterie výrobku se časem snižuje. Postupné snižování kapacity baterie je při běžném používání spotřebiče normální a považuje se za přirozené opotřebení. Postupné snižování kapacity baterie není závadou spotřebiče.

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

Informace o výrobku a servisní síti najdete na internetové adrese www.gogen.cz



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ. PE SÁČEK ODKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. SÁČEK NENÍ NA HRANÍ. NEPOUŽÍVEJTE TENTO SÁČEK V KOLÉBKÁCH, POSTÝLKÁCH, KOČÁRČÍCH NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.

Likvidace nepotřebného elektrického elektronického zařízení (platné Evropské unii a v dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního

obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TWSBAR03 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

Výrobce / producer: ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Aby ste mohli hlavové slúchadlá správne a bezpečne používať, prečítajte si prosím pozorne tento návod na použitie a uschovajte ho. Pri používaní hlavových slúchadiel sa riadte nasledujúcimi pokynmi:

VAROVÁNÍ

- Pri používaní slúchadiel by ste mali zodpovedajúcim spôsobom nastaviť hlasitosť, aby nedošlo k poškodeniu sluchu.
- V potenciálne nebezpečných situáciách prestaňte z bezpečnostných dôvodov slúchadlá používať.
- Nepoužívajte slúchadlá na počúvanie hudby, telefonovanie alebo prijímanie hovorov v prípade, že by tým mohlo dochádzať k rozptyľovaniu pozornosti pri riadení.
- Uložte tento výrobok a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí, aby ste zabránili fatálnym rizikám spôsobeným nesprávnym použitím.
- Dbajte, aby sa do slúchadiel nedostala voda, čo by mohlo spôsobiť zníženie kvality zvuku alebo poškodenie slúchadiel.
- Neodporúčame mať nastavenú hlasitosť na takej úrovni, ktorá znemožňuje počuť dianie okolo vás. Ak vám zvoní v ušiach alebo je hlasitosť príliš vysoká, znížte ju.
- Ak cítite zjavnú nevoľnosť, podráždenie alebo máte iné negatívne pocity, prestaňte slúchadlá používať.
- Slúchadlá by sa nemali skladovať ani používať pri teplote nižšej, než -10° C a vyššej ako 40° C, kedy dochádza ku skráteniu životnosti slúchadiel a batérie.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Bluetooth verzia: V 5.3
- Bluetooth profil: HFP, A2DP, AVRCP
- Audio kodeky: SBC, AAC
- Frekvenčný rozsah: 2402 MHz - 2480 MHz
- Operatívny rozsah: 10 m
- Frekvencia: 20 Hz - 20 KHz
- Výkon: 3 mW
- Citlivosť: 96 dB (±3dB) @ 1 KHz
- Impedancia: 32 Ω ± 15%
- EIRP: -2,32 dBm
- Odolnosť: IPX4
- Batéria: Li-ion 230 mAh nabijací obal + 30 mAh x 2 slúchadlá
- Čas prehrávania hudby: do 5 hodín + ďalších 21 hodín s nabijacím puzdrom
- Váha: 4 g / špunt, 33 g vrátane nabijacieho obalu



PRÍSLUŠENSTVO

USB-C nabíjací kábel, nabíjacie puzdro, návod na použitie

ZAPNUTIE & PÁROVANIE

Pred prvým použitím odlepte ochranné nálepky na nabíjacích konektoroch pri oboch slúchadlách.

Vyberte obe slúchadlá a potom ich znova vložte do puzdra, aby ste ich aktivovali.

Po vybratí z nabíjacieho puzdra sa slúchadlá automaticky zapnú. Biela LED dióda indikuje, že slúchadlá sú zapnuté.

POSTUP PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

1. Zapnuté slúchadlá a mobilný telefón majte čo najbližšie u seba, do vzdialenosti 1 metra.
2. V nastavení svojho telefónu alebo iného zariadenia zapnite funkciu Bluetooth a potom nájdite a vyberte **TWSBAR03**.
3. Po kliknutí na **TWSBAR03** sa slúchadlá s funkciou Bluetooth automaticky spoja s vaším telefónom alebo zariadením. (V niektorých prípadoch môže byť potrebné zadať heslo, ktoré je „0000“ (4 nuly)).
4. Po úspešnom spárovaní sa slúchadlá vždy automaticky pripoja k telefónu po vybratí z puzdra.

RESET

V prípade neštandardného chovania slúchadiel, alebo pri pretrvávajúcich problémoch s párovaním je potrebné slúchadlá reštartovať: Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra a zrušte ich spárovanie s mobilným zariadením. Keď biela LED dióda rýchlo bliká, dlho sa dotknite dotykovjé oblasti po dobu 6 sekúnd, kým LED dióda nezhasne, a vložte slúchadlá späť do nabíjacieho puzdra.



INŠTRUKCIE PRE OVLÁDANIE

FUNKCIA	AKCIA
ZAPNUTIE	Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra
VYPNUTIE	Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra
AKTIVÁCIA HLASOVÉHO ASISTENTA	Stlačte 3x krátko Ľ alebo P slúchadlo
ZDVIHNUTIE/UKONČENIE HOVORU	Stlačte 2x Ľ alebo P slúchadlo
ZAMIETNUTIE HOVORU	Stlačte dlho Ľ alebo P slúchadlo
PREHRÁVANIE/PAUZA	Stlačte 2x Ľ alebo P slúchadlo
PREDCHÁDZAJÚCA SKLADBA	Stlačte dlho Ľ slúchadlo
NASLEDUJÚCA SKLADBA	Stlačte dlho P slúchadlo

NABÍJANIE

NABÍJANIE SLÚCHADIEL

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra a zavrite veko. Kontrolka na nabíjacom puzdre svieti nabiele, keď sa slúchadlá nabíjajú.

NABÍJANIE NABÍJACIEHO PUZDRA

Pripojte USB kábel k nabíjaciemu puzdru. Druhý koniec USB kábla pripojte k počítaču alebo nabíjačke. Červený LED indikátor na puzdri bliká počas nabíjania. Svetí nepretržite, keď je batéria úplne nabitá. LED indikátor blikne 4-krát a zhasne, keď je batéria takmer vybitá.

VAROVANIE:

- Musíte zvoliť overenú nabíjačku od bežného výrobcu (nabíjacie napätie: 5V nabíjacieho prúdu: 500mA pre nabíjací obal)
- Plne nabitá slúchadlová sada stratí svoju energiu automaticky keď sa nepoužíva. Odporúča sa nabíjať slúchadlovú sadu každé tri mesiace.
- Nenechávajte slúchadlovú sadu na príliš horkých alebo príliš chladných miestach (najlepšie medzi -10°C a +40°C) pretože by to mohlo mať dopad na nabitie slúchadlovej sady aj keď je úplne nabitá

UPOZORNENIE

- Ak chcete dosiahnuť maximálnu kvalitu zvuku, mali by ste tieto slúchadlá nosiť správnym spôsobom. Mechanické časti nerozoberajte. Na čistenie používajte mäkkú a suchú bavlnu.
- Pred prvým použitím skontrolujte, či sú slúchadlá úplne nabité.
- Slúchadlá nie sú vodotesné. Nepoužívajte ich pri plávaní alebo potápanie.
- Ak dlhšiu dobu slúchadlá nepoužívate, nabíjajte ich raz týždenne, aby ste zvýšili výdrž batérie.
- Slúchadlá a zariadenie majte čo najbližšie, aby ste sa vyhli rušeniu signálu.

ZÁRUKA

Kapacita batérie výrobku sa časom znižuje. Postupné znižovanie kapacity batérie je pri bežnom používaní spotrebiča normálne a považuje sa za prirodzené opotrebenie. Postupné znižovanie kapacity batérie nie je chybou spotrebiča.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

Informácie o výrobku a servisnej sieti nájdete na internetovej adrese www.gogen.sk



**NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA. PE VRECKO
ODKLADAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. VRECKO NIE
JE NA HRANIE. NEPOUŽÍVAJTE TOTO VRECÚŠKO
V KOLÍSKACH, POSTIELKACH, KOČÍKACH ALEBO
DETSKÝCH OHRÁDKACH. POSTÝLKÁCH, KOČÁRČÍCH
NEBO DĚTSKÝCH OHRÁDKÁCH.**

Likvidácia starých elektrických a prístrojov (vťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi

z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia TWSBAR03 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby w sposób prawidłowy i bezpieczny używać urządzenia, należy uważnie i dokładnie przeczytać tę instrukcję oraz zachować ją na przyszłość. Podczas użytkowania należy przestrzegać poniżej przedstawionych zasad:

UWAGA

- Regulować głośność w słuchawkach w sposób delikatny, żeby uniknąć uszkodzeń słuchu.
- Nie używać urządzenia w sytuacjach, w których słuchanie na słuchawkach może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.
- Nie używać urządzenia podczas jazdy, kiedy słuchanie na słuchawkach muzyki albo odbieranie / wykonywanie połączeń może skutkować osłabieniem uwagi kierowcy.
- Urządzenie i wszystkie jego akcesoria należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, żeby uniknąć poważnych niebezpieczeństw związanych z nieprawidłowym użytkowaniem.
- Nie dopuszczać do przedostania się wody do urządzenia – może to spowodować uszkodzenie go lub pogorszenie jakości pracy.
- Nie ustawiać głośności na poziomie tak wysokim, że dźwięki z otoczenia przestają być słyszalne. W przypadku odczuwania szumu w uszach lub zbyt wysokiego natężenia dźwięku, należy zmniejszyć głośność.
- Przestać używać urządzenia w przypadku odczuwania dyskomfortu, rozdrażnienia lub wystąpienia innych niepożądanych reakcji.
- Urządzenia nie należy przechowywać ani użytkować, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż -10 °C lub wyższa niż 40 °C – może to skrócić trwałość baterii.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Wersja Bluetooth: V 5.3
- Profil Bluetooth: HFP, A2DP, AVRCP
- Kodeki Audio: SBC, AAC
- Zakres częstotliwości: 2402 MHz - 2480 MHz
- Zasięg: 10 m
- Obsługiwane częstotliwości: 20 Hz – 20 KHz
- Moc znamionowa: 3 mW
- Wrażliwość: 96 dB (±3 dB) @ 1 KHz
- Impedancja: 32 Ω ± 15%
- EIRP: -2,32 dBm
- Wodoodporność: IPX4
- Bateria: Li-ion 230 mAh futerał ładujący + 30 mAh x 2 słuchawki douszne
- Czas działania na jednym ładowaniu: do 5 godzin + 21 godzin z futerałem ładującym.
- Masa netto: 4 g / słuchawka, 33 g uw tym etui ładujące



AKCESORIA

Kabel ładujący USB-C, futerał ładujący, instrukcja obsługi

WŁĄCZANIE I PAROWANIE

Przed pierwszym użyciem odklej naklejki ochronne ze złączy ładujących obu słuchawek.

Wyjmij obie słuchawki, a następnie włóż je ponownie do etui, aby aktywować słuchawki.

Po wyjęciu z etui ładującego słuchawki włączają się automatycznie. Biała dioda LED wskazuje, że słuchawki są włączone.

ETAPY PAROWANIA PRZEZ BLUETOOTH

1. Trzymaj zestaw słuchawkowy w jak najmniejszej odległości od telefonu (w obrębie 1 metra).
2. Włącz w telefonie tryb "Bluetooth", a następnie znajdź i wybierz urządzenie o nazwie **TWSBAR03**.
3. Po wybraniu urządzenia **TWSBAR03**, połączy się ono z telefonem automatycznie. Jeżeli wymagane jest wpisanie kodu, wpisz „0000”.
4. Po pomyślnym sparowaniu słuchawki będą zawsze automatycznie łączyć się z telefonem po wyjęciu z etui.

RESETOWANIE

W przypadku nieudanego sparowania lub niewłaściwego działania słuchawek, wymagane jest ich zresetowanie zgodnie z następującymi krokami:

Wyjmij słuchawki z etui ładującego i rozłącz je z urządzeniem mobilnym. Gdy biała dioda LED zacznie szybko migać, dotknij czujnika przez 6 sekund, a po zgaśnięciu diody LED włóż słuchawkę z powrotem do etui ładującego.



INSTRUKCJA STEROWANIA DOTYKOWEGO

FUNKCJA	POSTĘPOWANIE
WŁĄCZANIE	Wyjmij obie słuchawki z futerału ładującego
WYŁĄCZANIE	Umieść słuchawki w futerale ładującym
WŁĄCZANIE ASYSTENTA	Naciśnij 3 razy panel dotykowy na lewej lub prawej słuchawce
ODBIERANIE / KOŃCZENIE POŁĄCZEŃ	Naciśnij 2 razy panel dotykowy na lewej lub prawej słuchawce
ODRZUCANIE POŁĄCZEŃ	Naciśnij i przytrzymaj panel dotykowy na lewej lub prawej słuchawce
ODTWARZANIE LUB PAUZOWANIE	Naciśnij 2 razy panel na lewej lub prawej słuchawce
POPZEDNI UTWÓR	Naciśnij i przytrzymaj panel na lewej słuchawce
NASTĘPNY UTWÓR	Naciśnij i przytrzymaj panel na prawej słuchawce

ŁADOWANIE

ŁADOWANIE POPRZECZ STACJĘ ŁADUJĄCĄ

Umieść słuchawki w etui ładującym i zamknij pokrywę. Kontrolka na etui ładującym świeci na biało, gdy słuchawki się ładują.

SPOSOBY ŁADOWANIA STACJI ŁADUJĄCEJ

Podłącz kabel USB do etui ładującego. Podłącz drugi koniec kabla USB do komputera lub ładowarki. Czerwona dioda LED na etui miga podczas ładowania. Świeci się ciągle po pełnym naładowaniu. Dioda LED miga 4 razy i gaśnie, gdy bateria jest słaba.

UWAGA

- Wybierz odpowiednią ładowarkę od zwykłego producenta (napięcie ładowania: 5V, prąd ładowania: 500mA dla stacji ładującej).
- W pełni naładowany zestaw słuchawkowy straci swoją moc automatycznie, gdy będzie nieużywany. Rekomendowany okres pomiędzy ładowaniami zestawu słuchawkowego to trzy miesiące.
- Nie zostawiaj zestawu słuchawkowego w za gorących lub za zimnych warunkach (najlepiej pomiędzy -10°C - +40°C), które mogą mieć wpływ na działanie zestawu słuchawkowego, pomimo ich pełnego.

OSTRZEŻENIE

- Noś słuchawki właściwie dla jak najlepszej jakości dźwięku. Nie demontuj urządzenia. W celu wyczyszczenia urządzenia używaj miękkich i suchych materiałów.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że zestaw jest w pełni naładowany.
- Ten zestaw słuchawkowy nie jest wodoodporny. Nie używaj go podczas pływania i nurkowania.
- Jeśli zestaw słuchawkowy nie będzie używany przez dłuższy czas, proszę ładować urządzenie raz na tydzień, żeby przedłużyć czas działania baterii.
- Trzymaj zestaw słuchawkowy i urządzenie tak blisko, jak to tylko jest możliwe, w celu uniknięcia zakłóceń sygnału.

GWARANCJA

Pojemność akumulatora produktu zmniejsza się wraz z upływem czasu. Zmniejszenie pojemności baterii występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zwykłe zużycie urządzenia. Zmniejszająca się pojemność baterii nie jest wadą urządzenia.

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

Więcej informacji dotyczących urządzenia oraz serwisu znajduje się na naszej stronie internetowej www.gogen.pl



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA. TOREBKĘ Z PE POŁOŻYĆ W MIEJSCU BĘDĄCYM POZA ZASIĘGIEM DZIECI. TOREBKA NIE SŁUŻY DO ZABAWY! TEGO WORKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W KOŁYSKACH, ŁÓŻECZKACH, WÓZKACH LUB KOJCACH DZIECIĘCYCH.

Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki)



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu TWSBAR03 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

SECURITY PRECAUTIONS

In order to have a proper and safe use of the headset, please read this user manual in detail and save it. Be aware of the following guidelines when using your headset:

WARNING

- You should adjust the volume carefully when using the headset to prevent hearing damage.
- Please stop using the headset in potentially hazardous situations to ensure your safety.
- Please avoid using the headset to listen to music, make or receive calls which may cause a distraction while driving.
- Put this product and its accessories somewhere out of the reach of children, to avoid a fatal danger caused by inappropriate use.
- You should keep water from entering the headset, which may cause damage to the sound quality or the headset.
- You should avoid turning the volume so high that you can't hear anything around you. If you feel a tinnitus or the volume is too high, please reduce the volume.
- Stop using the headset if you feel obvious discomfort, irritation or have other adverse reactions.
- The headset should not be stored or used at temperatures below -10°C or above 40°C which may shorten headset or battery life.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Bluetooth Version: V 5.3
- Bluetooth Profile: HFP, HSP, A2DP, AVRCP
- Audio codecs: SBC, AAC
- Frequency range: 2402 MHz - 2480 MHz
- Operating range: 10 m
- Frequency Response: 20 Hz - 20 KHz
- Rated Power: 3 mW
- Sensitivity: 96 dB (± 3 dB) @ 1 KHz
- Impedance: $32 \Omega \pm 15\%$
- EIRP: -2,32 dBm
- Resistance: IPX4
- Battery: Li-ion 230 mAh Charging Case + 30 mAh x 2 earbuds
- Music playing time: up to 5 hours + 21 hours with charging case
- N.W.: 4 g / earbud, 33 g including charging case



ACCESSORIES

USB-C charge cable, charging case, user manual

POWER ON & PAIRING

Before first use, peel off the protective stickers on the charging connectors of both earphones.

Take out both two earphones, then re-insert them into the case to activate the earphones.

When removed from the charging case, the headphones turn on automatically. The white LED indicates that the headphones are turned on.

BLUETOOTH CONNECTION STEPS

1. Please keep your headset and mobile phone as close as you can, within 1 meter.
2. Turn on "Bluetooth" in setting on your phone or other devices, and then find and select **TWSBAR03**.
3. Click on **TWSBAR03** and Bluetooth Headset gets connected with your phone or devices automatically. (Some may require pass code which is "0000" (4 zeros)).
4. After successful pairing, the earphones will always automatically connect to the phone when removed from the case.

RESET

In case of failure pairing or unnormal working, you need to RESET the headphones as following: Take the earphones out of the charging case and unpair them from the mobile device. When white LED blinks quickly, long touch sensor area for 6s, with the LED turn off, put the earbud back into the charging case.



TAP CONTROL INSTRUCTIONS

FUNCTION	ACTION
POWER ON	Take out earphones from charging case
POWER OFF	Place the headphones in the charging case
ACTIVATOR ON	Press 3 times on the L or R earphone
ANSWER/END CALL	Press 2x L or R earphone
REJECT CALL	Long press L or R earphone
PLAY & PAUSE MUSIC	Press 2x L or R earphone
PREVIOUS TRACK	Long press L earphone
NEXT TRACK	Long press R earphone

CHARGING

CHARGING OF HEADSET

Place the earphones in the charging case and close the lid. The indicator light on the charging case lights up white when the earphones are charging.

CHARGING OF CHARGING BASE

Connect the USB cable to the charging case. Connect the other end of the USB cable to a computer or charger. The red LED indicator on the case flashes during charging. It lights up continuously when fully charged. LED indicator flashes 4 times and turns off when the battery is low.

WARNING

- You must select a qualified charger from a regular manufacturer. (Charging Voltage: 5V, Charging Current: 500mA for charging case)
- A fully charged headset will lose its power automatically if left unused. It is recommended to charge the headset each three months.
- Do not leave the headset in a too hot or too cold condition (best between -10°C and +40°C) which may affect the headset's operations although it is fully.
- Please wear this Headset properly for best tone quality.
Do not disassemble hardware. Please use soft and dry cottons for cleaning.
- Make sure the headset is fully charged before first use.
- This Headset is not waterproof. Do not use it while swimming or diving.
- If do not use this Headset for long time, please charge once a week to extend battery life.
- Keep your Headset and device as close as you can to avoid interference of signal path.

WARRANTY

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

We reserve the right to change technical specifications.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THE PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information

about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type TWSBAR03 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A megfelelő használat érdekében kérjük, olvassa el a használati utasítást figyelmesen és tartsa meg a későbbi használatához! Figyeljen oda a következő óvintézkedésekre:

FIGYELEM

- Óvatosan állítsa be a hangerőt a halláskárosodás elkerülése érdekében!
- Kérjük, a biztonság érdekében ne használja a headset-et veszélyes szituációkban!
- Ne használja a készüléket zene hallgatásához, illetve hívás fogadásához, ha az vezetés közben megzavarhatja!
- Tárolja a készüléket gyerekektől távol, a nem megfelelő használatból származó veszély elkerülése érdekében!
- Ne tegye ki a készüléket víznek, ellenkező esetben a headset károsodását, vagy a hang minőség csökkenését eredményezheti!
- Ne állítsa be a hangerőt olyan szintre, hogy a külső hangokat ne hallja! Ha fülzúgást érez, vagy a hangerő túl magas, kérjük, csökkentse a hangerő szintjét!
- Ne használja a készüléket, ha bármilyen kellemetlenséget, zavarást, vagy más problémát észlel!
- Ne tárolja a headset-et 10°C-nál alacsonyabb, vagy 40°C-nál magasabb hőmérsékletben! Ellenkező esetben az akkumulátor élettartamát csökkentheti!

MŰSZAKI ADATOK

- Bluetooth Verzió: V 5.3
- Bluetooth Profil: HFP, A2DP, AVRCP
- Audio kodekek: SBC, AAC
- Frekvencia tartomány: 2402 MHz - 2480 MHz
- Működési sugár: 10 m
- Frekvenciaválasz: 20 Hz - 20 KHz
- Névleges teljesítmény: 3 mW
- Érzékenység: 96 dB (± 3 dB) @ 1 KHz
- Impedancia: 32 $\Omega \pm 15\%$
- EIRP: -2,32 dBm
- Vízállóság: IPX4
- Akkumulátor: Li-ion 230 mAh Töltőtok + 30 mAh x 2 fülhallgató
- Működési idő: akár 5 óra + 21 óra a töltőtok használatával
- Nettó súly: 4 g / fülhallgató, 33 g a töltőtokkal együtt



KIEGÉSZÍTŐK

USB-C töltő kábel, Töltődoboz, használati utasítás

BEKAPCSOLÁS & PÁROSÍTÁS

Az első használat előtt távolítsa el a védőmatricákat mindkét fülhallgató töltőcsatlakozójáról.

Vedd ki mindkét fülhallgatót, majd helyezd vissza a tokba a fülhallgatók aktiválásához.

Amikor kiveszi a fülhallgatót a töltőtokból, az automatikusan bekapcsol. A fehér LED jelzi, hogy a fülhallgató be van kapcsolva.

BLUETOOTH CSATLAKOZÁS

1. Kérjük, tartsa a készüléket és a saját mobiltelefonját minél közelebb egymáshoz, legjobb, ha 1 méteren belül vannak!
2. Kapcsolja be a saját eszközén lévő "Bluetooth" funkciót és keresse meg a **TWSBAR03** készüléket!
3. Válassza ki **TWSBAR03** lehetőséget, majd a Bluetooth csatlakozás automatikusan létrejön. (Ha szükséges, adja meg a "0000" jelszót (4 nulla)).
4. A sikeres párosítás után a fülhallgató mindig automatikusan csatlakozik a telefonhoz, amikor kiveszi a tokból.

VISSZAÁLLÍTÁS

Abban az esetben, ha sikertelen a csatlakoztatás, vagy a fülhallgató nem megfelelően üzemel, újraindítás szükséges a következők szerint: Vedd ki a fülhallgatót a töltőtokból, és párosítsd le a mobilkészlekről. Amikor a fehér LED gyorsan villog, hosszan érintsd meg az érzékelő területet 6 másodpercig, miközben a LED kialszik, majd helyezd vissza a fülhallgatót a töltőtokba.



ÉRINTÉSVEZÉRLÉS UTASÍTÁSAI

FUNKCIÓ	AKCIÓ
BEKAPCSOLÁS	Vegye ki a fülhallgatót a töltőtokból
KIKAPCSOLÁS	Helyezze a fülhallgatót a töltőtokba
AKTIVÁLÁS BE	Nyomja meg háromszor a bal vagy jobb fülhallgatót
HÍVÁS VÁLASZ/BEFEJEZÉS	Nyomja meg kétszer a bal vagy jobb fülhallgatót
HÍVÁS ELUTASÍTÁSA	Hosszan nyomja meg a L vagy R fülhallgatót
ZENE LEJÁTSZÁSA ÉS SZÜNETELTETÉSE	Nyomja meg kétszer az L vagy R fülhallgatót
ELŐZŐ SZÁM	Hosszan nyomja meg az L fülhallgatót
KÖVETKEZŐ SZÁM	Hosszan nyomja meg a R fülhallgatót

TÖLTÉS

A HEADSET TÖLTÉSE

Helyezze a fejhallgatót a töltőtokba, és csukja le a fedelet. A töltőtok jelzőfénye fehéren világít, amikor a fülhallgató töltődik.

A TÖLTŐDOBOZ TÖLTÉSE

Csatlakoztasd az USB-kábelt a töltőtokba. Csatlakoztasd az USB-kábel másik végét egy számítógéphez vagy töltőhöz. A tokon található piros LED jelzőfény töltés közben villog. Teljesen feltöltött állapotban folyamatosan világít. A LED jelzőfény négyszer felvillan, majd kialszik, ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.

FIGYELMEZTETÉS

- Olyan töltőt válasszon, mely megbízható gyártótól származik. (Töltő feszültség: 5V
Töltőáram: 500mA a töltődoboz esetén)
- A teljesen feltöltött fülhallgatók veszítenek a töltöttési szintjükből akkor is, ha nincsenek használatba véve. Javasolt a fülhallgatók töltése legalább három havonta.
- Ne hagyja a fülhallgatókat túl hideg, vagy túl meleg körülmények között (a legoptimálisabb -10° és $+40^{\circ}\text{C}$), mert az hatással lehet a fülhallgatók működésére.
- Kérjük, megfelelően használja a készüléket a legjobb hang érdekében! Ne szedje szét a készüléket! Tisztításhoz használjon puha és száraz ruhát!
- Első használat előtt tölts fel a készüléket teljesen!
- Ez a fülhallgató nem vízálló. Ne használja úszás vagy búvárkodás közben.
- Ha nem használja a készüléket hosszabb ideig, töltsd azt fel hetente egyszer az akkumulátor élettartamának meghosszabbításához!
- Tartsa a headsetet és a saját eszközét minél közelebb egymáshoz a legjobb jel érdekében!

GARANCIA

A termék akkumulátorának kapacitása idővel csökken. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése a készülék normál használata során következik be, és a készülék szokásos elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem a készülék hibája.

A gyártó fenntartja a jogot a technikai specifikációk változtatására.

Termékről és szerviz hálózatról szóló információ itt található: www.gogen.hu



FULLADÁSVESZÉLY. TARTSA A PE ZACSKÓT GYERMEKEKTŐL ELZÁRT HELYEN. A ZACSKÓ NEM JÁTÉKSZER. NE HASZNÁLJA EZT A ZACSKÓT BÖLCSÖKBEN, KISÁGYAKBAN, BABAKOCSIKBAN, VAGY GYEREK JÁRÓKÁKBAN.

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó

hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a TWSBAR03 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: http://www.gogen.cz/declaration_of_conformity



www.GoGEN.cz